

# 全国翻译专业资格（水平）考试德语口译 三级考试大纲（试行）

## 一、总论

全国翻译专业资格（水平）考试德语口译三级考试设口译综合能力测试和口译实务测试。

### （一）考试目的

检验测试应试者的口译实践能力是否达到准专业译员水平。

### （二）考试基本要求

1. 掌握 5000 个以上德语词汇。
2. 初步了解中国和德语国家的文化背景知识及基本的国际知识。
3. 胜任一般场合的交替传译。

## 二、口译综合能力

### （一）考试目的

检验应试者的听力理解及信息处理的基本能力。

### （二）考试基本要求

1. 掌握本大纲要求的德语词汇。
2. 具备一般场合所需要的德语听力、理解和表达能力。

## 三、口译实务

### （一）考试目的

检验应试者的听力理解、记忆、信息处理及语言表达能力。

## (二) 考试基本要求

1. 发音正确，吐字清晰。
2. 语流顺畅，语速适中。
3. 能够运用口译技巧，传递原话信息，无明显错译、漏译。
4. 无明显语法错误。

## 德语口译三级考试模块设置一览表

### 《口译综合能力》

序号	题型	题量	记分	时间(分钟)	
1	听力理解	判断	20 题	20	10
		填空	20 题	20	10
		篇章理解	10 题	30	10
		听力综述	听约 500 单词德语语言材料，用汉语综述其内容，总字数 150 字左右。	30	30
总计	——	——	100	60	

### 《口译实务》

序号	题型	题量	记分	时间(分钟)
1	德汉互译 (对话)	总量约 200 字词	20	10
2	德汉交替传译	总量约 300 单词的德语语言材料	40	10
3	汉德交替传译	总量约 200 字的汉语语言材料	40	10
总计	——	——	100	30